
PRESENTACIÓN

En numerosas ocasiones, la historia del arte, se ha preocupado en ubicar los fenómenos artísticos en una geografía concreta marcando, a la vez, el desarrollo cronológico derivándose la definición de escuelas artísticas, estilos regionales o nacionales, lugares de origen y formación de artistas, localización de obras, etc. Sin embargo, la historia del arte —sin necesariamente dejar a un lado sus compromisos con la tradición de la disciplina— se ha interesado, también, por los desplazamientos de objetos y artistas, ideas, preceptos o teorías, en diferentes períodos, como expresiones de movimientos, migraciones, diásporas, manifestaciones artísticas que surgen de tránsitos, pasajes, en el ir y venir o entre lugares. En ese sentido, el tema del viaje como elemento generador de experiencias estéticas se convierte en un foco central.

19

Esta serie de artículos es resultado del interés por las representaciones de Brasil —como territorio geográfico, pero igualmente como territorio artístico y literario— desde la perspectiva de los viajeros. Nos interesa reflexionar sobre variados personajes y experiencias, individuales o colectivas, con una mirada científica y estética, de viajeros extranjeros solitarios o participantes en expediciones, que han recorrido Brasil desde el primer siglo de la conquista.

Sin embargo, son igualmente temas de estas reflexiones los viajeros brasileños que recorrieron su propio país. Extranjeros o brasileños que, bajo el impacto de la experiencia del viaje, registraron Brasil de las más distintas formas, literarias o científicas, cartográficas, etnográficas o artísticas —entendiendo que estos diferentes lenguajes y formas de expresión a veces se entrecruzan y se confunden. Nos preguntamos de qué modo tales viajeros desarrollaron nuevas miradas o reprodujeron formas convencionales de ver nuestro espacio, nuestra naturaleza, nuestros paisajes, grupos humanos, ciudades y culturas.

Este dossier acogió, también, narrativas de viajeros brasileños que se desplazaron fuera del país, cuyas experiencias ofrecieron registros variados, definidores de una mirada desde Brasil hacia diversas partes del mundo.

Están incluidos, igualmente, objetos que “viajan” —obras de arte de diversa cualidad que circularon como mercaderías, llevando ideas, formas e imágenes.

En 2024, se cumplen treinta años de la publicación del libro monumental que ha marcado toda una generación de investigadores brasileños e historiadores del arte, *O Brasil dos Viajantes* de Ana Maria de Moraes Belluzzo. Este dossier es un sincero homenaje a la autora y su obra. Contamos con la fundamental participación de la historiadora que enriquece este dossier con un sorprendente texto de reflexión sobre su propio libro al completar tres décadas como una referencia que sigue actual. Sin embargo, en las palabras de Belluzzo, “treinta años transcurridos desde la realización d’*O Brasil dos Viajantes* – es mucho tiempo para las urgencias de un país como Brasil.” La autora propone, así, una extraordinaria revisión, de un lado concentrada en la obra de Hans Staden y en las representaciones de los pueblos originarios y, de otro, abierta a las creaciones de los indígenas, como sujetos artísticos, en la contemporaneidad. Este homenaje se completa con la reveladora entrevista concedida por Ana Maria de Moraes Belluzzo a Marina Mange Grinover.

El texto delicadamente escrito por Letícia Martins de Andrade y Luciana Giovannini, a partir del estudio de caso de una pintura en Minas Gerais de la segunda mitad del siglo XVIII, trae una inédita posibilidad de interpretación para las porcelanas —objetos viajeros— desplazadas de China para la América Portuguesa. Esas piezas desarrollan un papel más allá de objetos de uso (y de lujo) y pasan a ser comprendidas como modelos iconográficos para pinturas de cubiertas. Una hipótesis que abrirá, ciertamente, nuevos caminos investigativos como un paso adelante en relación a los modelos gráficos, los cuales han sido más comúnmente apuntados como referencia para las pinturas coloniales en Brasil.

Contamos con una relevante contribución para este compendio, con el texto que se abre para la revisión historiográfica en curso, capaz de percibir el papel de las mujeres artistas. A partir de sus estudios más amplios sobre los artistas franceses en Brasil del siglo XIX, Elaine Dias nos sorprende aquí episodios culturales en torno a dos artistas francesas en suelo brasileño: Gros de Prangey y Josephine Houssay.

El texto de Joyce Farias, trae una positiva interpretación de las obras de artistas africanos desplazados a Brasil como esclavos, para el trabajo agrícola en la región del Valle del Río Paraíba. La anulación de las individualidades y subjetividades impuesta por el violento proceso de esclavización no ha permitido que, hasta el momento, tales obras de arte pudiesen ser comprendidas en su lógica creativa propia, con base en movimientos religiosos y artísticos, tampoco ha posibilitado que se haya establecido un esfuerzo mínimo de atribución de autorías.

Moema de Bacelar Alves, a su vez, colabora para potenciar este conjunto de textos con el artículo titulado *Aurélio de Figueiredo, viajes y descentralización de colecciones*, abordando aspectos poco conocidos del artista como viajero en el contexto de la transición del siglo XIX al XX y su papel en cuanto articulador de nuevos puntos de vista para el sistema de las artes y del coleccionismo en Brasil.

Este dossier se presenta justamente en 2024, cuando celebramos los 100 años de la excursión por las ciudades históricas de Minas Gerais, conocida como “Viaje de Descubrimiento de Brasil”, emprendida por el grupo de artistas e intelectuales de las vanguardias de São Paulo. Uno de los artículos aquí reunidos, de Angela Brandão, traza una breve revisión historiográfica sobre el tema y apunta un aspecto no exactamente desatendido, pero aún sin analizar: los trenes de pasajeros en Brasil del inicio del siglo XX como un mecanismo para nuevas sensibilidades de mirada sobre el pasado colonial.

Nuestro dossier incluye un texto de Cássio Fernandes sobre los “orientalismos” en la interpretación del sociólogo brasileño Gilberto Freyre, tejida en los años 1950, capaz de reabrir un aspecto bastante actual en la obra del autor de *Casa Grande & Senzala*. Aquí, Brasil es visto como un territorio del Sur, más ligado a los múltiples Orientes, Ásias, Áfricas y Península Ibérica, donde el proyecto de europeización del siglo XIX, por medio de modelos ingleses y franceses, se caracterizó como una nueva página de colonialismo y de ocultamiento de nuestros orientalismos.

El lector podrá disfrutar de los escritos aquí organizados, tanto en la lectura de cada artículo por separado, en conjunto, como del descubrimiento de ángulos poco conocidos de la historia y de la historiografía del arte en Brasil —en lo que se refiere a la temática del viaje— pero también a modo de revisión de abordajes aparentemente cristalizados. Los que podrían parecer, a primera vista, simples detalles nos llevarán, en realidad, al tomar contacto con este dossier, a inusitados cuestionamientos de certezas y conclusiones hasta ahora consideradas definitivas. Tal invitación no deja de ser, quizás, un desafío.

ANGELA BRANDÃO
Coordinadora del Dossier
Universidade Federal de São Paulo, Brasil